

花費逾20萬開發「竹筍」供中小學選修 省府推補充教材 教授華裔史

【明報專訊】繼去年向華人作出道歉之後，卑詩省府又在今學年推出「竹筍」(Bamboo Shoots)教材，供本省5年級與10年級師生選修華人歷史。

專責省多元文化廳長屈潔冰昨日在溫哥華一所小學之內作出有關宣布。

屈潔冰解釋，省議會於2014年5月15日就歷史上對華人所犯下的錯誤作出道歉，其後又推出一系列的後續紀念行動。她指出，先前社區已經表達訴求，要在學校內教授華人歷史，汲取歷史教訓，以免重蹈覆轍。就此，省府動用逾20萬元，開發出這套「竹筍：不列顛哥倫比亞省加國華裔的文化承傳」(Bamboo Shoots: Chinese Canadian Legacies in BC)教程補充材料(Curriculum Supplement)，供本省師生選用。並趁著全省新學年開始，推出這套教材，介紹過去本省華人所面對的不公，又彰顯卑詩華人的貢獻。

屈潔冰解釋，礙於法律限制，省府不能硬性規定教師以及學生如何教授或修讀。但本教材是與卑詩教師聯會聯手制定，相信在教師之間有一定的支持度。今年10月卑詩教師舉行大會，省府將在會上進一步推廣該教材，希望得到更多教師採用。

除了教師之外，參與開發的還有 Open Schools BC、傳承計劃顧問委員會(Legacy Initiatives Advisory Council)、以及皇家卑詩省博物館(The Royal B.C. Museum)。

屈潔冰說，不論是小學5年級以及中學10年級的師生，都可以在網上下載這套教材。

博物館複製高仿真文物

省府更進一步與皇家卑詩省博物館(The Royal B.C. Museum)合作，通過博物館的文物修復人員，複製了一批高仿真卑詩省華人文物。包括當年入境華人在檢疫隔離時，在羈押房間牆上寫上的哀嘆詩句，華人人頭稅稅單等，進一步協助華人歷史的教授。

比如是哀嘆詩句，博物館仿造成一塊從牆上擊下來的灰板，灰板上的中文詩句筆迹，刻畫痕迹，與原件幾乎一模一樣。人頭稅稅單也像實物一樣，稅單的底面都有原來的印刷與手寫字跡。甚



Chinese Canadian history in the classroom



▲屈潔冰展示一批高仿真華人文物。(陳志強攝)

▲屈潔冰作出有關華人歷史新教材的宣布。(陳志強攝)

至是摺疊破損的模式，也盡量仿照原件。此外還有早年華人參選的宣傳單張，報章刊登的讀者來函，支持華人與其他種族學生混合上學等。這一整套仿真文物可供師生申請借用。

教材中也包括卑詩華人歷史紙牌，寓教育於遊戲，通過打紙牌的模式，讓學生熟悉華人歷史。

屈潔冰解釋，採用「竹筍」這個名稱，其寓意是華人已經在卑詩省落地生根，並且四處長出竹筍，茁壯成長。她又說，向華人道歉後，省府撥出100萬元資助後續行動。開發教材的20多萬元

只是撥款的其中一個項目。

據網上介紹，5年級教材探討的題目包括：華裔加拿大人的重大歷史事件、19世紀後期及20世紀初期維多利亞華人的生活、卑詩省華人移民的歷史、就歷史錯誤作出道歉、具有歷史意義的卑詩省華人地點。10年級教材探討的題目包括：加國華人的重大歷史事件、卑詩省的華人移民史、卑詩省華裔加人的歷史視野、政府所承擔的責任、對華裔加人歷史的紀念。下載教材可瀏覽：<http://openschool.bc.ca/bambooshoots/>。



Wise customers read the fine print: * 1. \$... The All Out Clearout Sales Event offers limited time offers which apply to retail deliveries of selected new and unused models purchased from participating dealers on or after September 1, 2015. Offers subject to change and may be extended without notice. All pricing includes freight (\$1,695) and excludes licence, insurance, registration, any dealer administration fees, other applicable fees and taxes. Dealer order/trade may be necessary. Dealer may sell for less. * Consumer Cash Discounts are offered on select 2015 vehicles and are deducted from the negotiated price before taxes. 10% purchase financing available on all new 2015 Jeep models to qualified customers on approved credit through RBC, Scotiabank and TD Auto Finance. Dealer order/trade may be necessary. Example: 2015 Jeep Cherokee Sport FWD with a Purchase Price of \$24,998 with a \$0 down payment, financed at 0% for 48 months equals 104 bi-weekly payments of \$240 with a cost of borrowing of \$0 and a total obligation of \$24,998. * 2.99% purchase financing for up to 96 months available on the new 2015 Jeep Cherokee Sport FWD model to qualified customers on approved credit through RBC, Scotiabank and TD Auto Finance. Dealer order/trade may be necessary. Example: 2015 Jeep Cherokee Sport FWD with a Purchase Price of \$24,998 with a \$0 down payment, financed at 2.99% for 96 months equals 416 weekly payments of \$68 with a cost of borrowing of \$3,116 and a total obligation of \$28,114. * Starting from prices for vehicles shown include Consumer Cash Discounts and do not include upgrades (e.g. paint). Upgrades available for additional cost. * Sub-prime financing available on approved credit. Financing example: 2015 Jeep Cherokee Sport with a Purchase Price of \$24,998 financed at 4.99% over 60 months, equals 260 weekly payments of \$109 for a total obligation of \$28,257. Some conditions apply. Down payment is required. See your dealer for complete details. **The SiriusXM logo is a registered trademark of SiriusXM Satellite Radio Inc. @Jeep is a registered trademark of FCA US LLC used under licence by FCA Canada Inc.



現正提供

0% 汽車貸款[†]

2015 LEGENDARY JEEP 全線車系



圖示為 2015 Jeep Cherokee Limited
售價由 \$32,490 起[§]

盡展 JEEP 傳奇性能
2015 JEEP CHEROKEE SPORT FWD

\$24,998

售價包括運費

汽車貸款

\$68 @ 2.99%

每星期供款* 96個月供款*
\$0首期

重建信貸紀錄?

何必負擔超高利率? 您現可取得低至 4.99% 的貸款 OAC[~]。






jeepoffers.ca

乘車優惠套票短缺 運聯:最快下周恢復供應

【明報專訊】用於乘搭大溫公共交通的優惠乘車套票(FareSaver, 下稱套票)近期難以購買得到,運輸聯線(TransLink)現回應,供應短缺原來是因為供應商申請破產,公司現已有新東主,相信最快可在下周恢復供應套票。

供應商破產換新東主

運輸向媒體發出一份聲明,指短缺問題是供應商申請破產。聲明寫道:「我們從顧客了解到,尋找套票的都感到沮喪。我們亦因此(問題)感到沮喪。」

運輸指,在近數個月,供應套票的公司一直未能提供完整的出貨量,最初運輸被告知是因為公司一個供應商的問題,後來得悉其實是公司已進入破產程序。運輸指,該公司現已有新的東主,問題亦已解決和承諾最快下周會恢復供應套票。

康百世卡(Compass Card)預計10月陸續推出,但運輸承諾會待全面轉用卡後,才會終止使用套票。

活泉堂 26 日中秋午餐會

【明報專訊】活泉堂中心9月26日(六)舉行中秋午餐及慶祝會,時間為中午12時,內容豐富,歡迎參加。活泉堂中心逢星期六上午有高低組英文班、簡繁體中文班及讚美操歌頌團。

地址:二埠 701 6th St. (Downtown New Westminster), 查詢電話: 604-337-0272 或 778-878-6699 梁洽。

大溫地區天氣預測

今天	9/13 (日)	9/14 (一)	9/15 (二)
晴間雲 12-21°C	晴間雲 12-20°C	陰雨 11-17°C	陰雨 10-17°C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	10 - 28	晴
愛蒙頓	8 - 25	晴
溫尼辟	14 - 26	晴間雲
多倫多	11 - 17	陣雨
渥太華	12 - 16	雨
滿地可	14 - 22	多雲
三藩市	15 - 22	多雲
洛杉磯	22 - 31	晴間雲
紐約	21 - 27	陰雨
香港	26 - 31	晴
台北	23 - 29	陣雨
北京	13 - 28	晴
上海	21 - 26	晴間雲
廣州	24 - 31	陣雨
新加坡	26 - 33	陰雨
東京	20 - 27	陣雨
悉尼	12 - 24	晴
倫敦	11 - 19	陣雨

Lotto MAX 9月11日 中獎號碼

21 22 27 30 39 42 44 8

幸運寶號碼 62 64 66 82 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁: www.bclic.com

逾 180 頂級名車雲集植物公園 名車展開鑼 珠寶鋼琴點綴

【明報專訊】「第六屆豪華及超級名車週末」(Luxury + Supercar Weekend 2015) 今日起一連兩日在溫市范度森植物公園 (VanDusen Botanical Garden) 舉行, 共展出逾 180 輛世界頂級名車、超級跑車、改裝賽車及古董汽車。有參展的名車拍賣價格達 400 萬美元。主辦方表示, 活動不僅有超級名車, 亦有價值逾百萬的珍貴珠寶及名貴鋼琴展示, 拉近普通市民與極盡奢華間的距離。



名車周末活動總裁斯托 (Craig Stowe) 表示, 今年車展將帶來不少新發布和極為罕見的名車, 多部名車的單一價格就超過百萬, 包括全球限量 499 部、最大馬力達 963 匹的法拉利最強旗艦跑車 LaFerrari, 最新的拍賣價達 400 萬美元, 及法拉利最新發布的 488 GTB 型號跑車; 還有全球限量 100 台, 最大馬力 733 匹, 價值逾 118 萬歐元的

帕加尼 (Pagani) Huayra Ella Edition; 奢華尊貴, 最新勞斯萊斯 (Rolls-Royce) 「魅影-天籟靈境」(Wraith) 影音特別版; 充滿賽車血性的邁凱輪 (McLaren) 675LT 系列; 此次亦有加拿大自主生產的 Felino CB7 超級跑車, 絕不會讓車迷們失望。今次特意為車展趕來站台的邁凱輪全球設計總監斯蒂芬森 (Frank



▲▶ 拍賣價格達 400 萬美元的 LaFerrari。
◀ 帕加尼 Huayra Ella Edition。

(呂寒攝)

Stephenson) 強調, 由於全球市場目前較為傾向於中東及東亞買家, 近年來超級跑車的設計愈來愈訂製化, 基本是為每一位買家量身訂造, 所以雖然銷量呈不斷上升趨勢, 但生產時間卻拉長, 排隊已成爲常態, 設計師則將原本超級跑車的專屬概念逐漸轉移到量產車型。連續多年參加車展的溫市勞斯萊斯

資深銷售經理吳彤指出, 以勞斯萊斯爲例, 全球逾三分之一的銷售量集中於北美、亞洲市場, 而其中華裔族群的消費能力又非常突出, 所以勞斯萊斯非常重視本地車展, 年年都會推出較爲特別的款式, 吸引華裔買家。除了名車外, 今年車展增設 Vault in the Garden 珠寶展館, 展示跨越世紀、價值連城的珠寶珍品, 而通利琴行亦

將於現場展出價值逾 125 萬加幣的鋼琴, 還有融合跑車設計元素的限量版鋼琴及中國風鋼琴。今年車展會頒發 5 項大獎, 市民可投票部分獎項, 亦可參加抽獎。普通門票單日每人 50 元, 而購買 VIP 門票的市民, 還可欣賞名牌服飾品牌時裝表演。想了解活動詳情, 可登錄網站 luxurysupercar.com 查詢。

大溫 8 月平均屋價破 90 萬 按年升 12.2%

【明報專訊】卑詩地產協會 (BCREA) 公布 8 月份樓市數據, 顯示大溫地區平均屋價較去年同期升 12.2% 至超過 90 萬元, 而全省總成交量則較去年增兩成, 有近 9,000 宗。根據卑詩地產協會昨日公布的 8 月份數字, 上月全省的住宅房屋交易數目爲 8,811 間, 較去年同期增 20%。總銷售

金額爲 55 億元, 與去年同期相比上升 32.8%。卑詩省的整體平均屋價亦較去年 8 月上升 10.6% 至 619,881 元。在大溫地區, 平均屋價由去年同期的 802,763 元上漲至 900,592 元, 升幅 12.2%, 高於全省平均的 10.6%。升幅僅次大溫的是智利域 (Chilliwack), 有

10.5%。根據中央放盤系統 (MLS) 數據, 大溫地區在本年 8 月的住宅房屋, 總成交金額 31 億元, 較去年同期上升 36.5%。卑詩地產協會首席經濟學家穆爾 (Cameron Muir) 說: 「在 8 月份, 房屋需求仍然持續高漲, 今年首八個月的房屋銷售數目, 已超越 2012 年全年總

數。」根據該會紀錄, 2012 年的住宅房屋總成交爲 67,637 宗, 而今年至 8 月爲止, 則已錄得 70,617 宗成交。穆爾說: 「卑詩省內很多地區都呈現賣家主導的市場狀況, 屋價高於整體的消費者物價指數。」該會報告顯示, 卑詩省 11 個市場中, 其中 8 個錄得高於去年的平均屋價。



卑詩上個樓房交易近 9000 宗, 較去年同期升 2 成。(資料圖片)

調查: 父母助置業 推高樓價

【明報專訊】一份問卷調查結果顯示, 大溫不少置業人士或準買家預計父母會幫忙他們上車或換大屋, 這或許是支撐本地樓價持續上升的原因之一, 而非一般認爲的只由外國買家所致。地產周刊 (Real Estate Weekly) 約克 (Janai York) 指, 有不少新聞將焦點放在樓價上升是因爲外國投資, 但報告所指的嬰兒潮一代「歷來最大的財富轉移」, 即他們資助子女置業似是靜靜地推動着本地買

家活動。約克稱: 「這現象在所有年齡界別都是對的。四分三 30 歲以下的受訪者預期會從『爸媽銀行』(Bank of Mom and Dad) 得到幫助去籌首期; 而 64% 換大屋屬 41 至 50 歲的也預期可從家庭得到一些資助。」上述周刊在 6 月透過網上, 向 400 名讀者進行問卷調查, 而大部分受訪者是準買家或已是業主, 他們的平均收入亦較低陸平原一般收入略高。

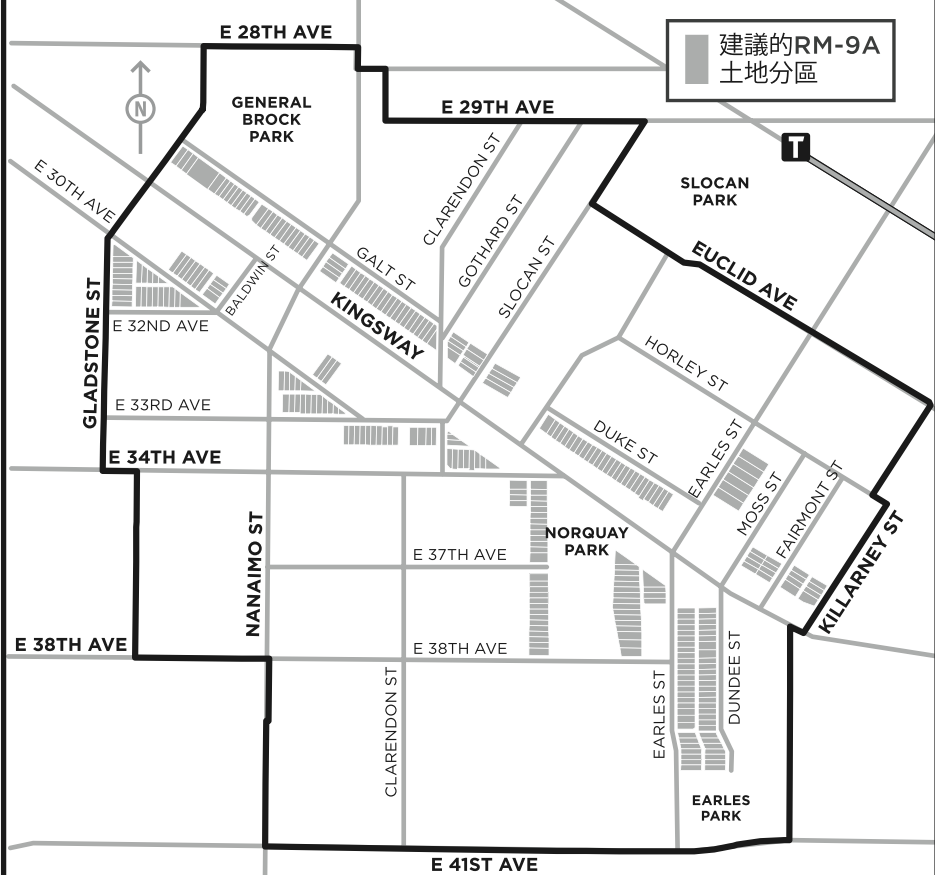
CITY OF VANCOUVER 溫哥華市

Norquay Village 鄰舍規劃開放日

日期: 9月23日(星期三)下午5時至8時
地點: Norquay Elementary School
4710 Slocan Street, Gymnasium

隨著市議會在 2010 年通過了 Norquay Village 鄰舍規劃建議後, 下一步的計劃是為柏文公寓過渡區設立一個新的土地分區 (RM-9A)。這個分區(見附圖)可讓四層高的柏文公寓及疊式城市屋 (stacked townhouses) 在 Kingsway 後面一些指定的街道上興建。市府職員將會在場解答市民的問題並收集您的意見。希望各位能夠抽空出席。

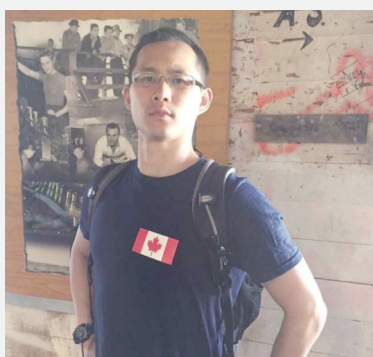
查詢更多資訊: 請致電 604-873-7455 或 604-873-7478
亦可電郵至: norquayvillage@vancouver.ca
或瀏覽網頁: vancouver.ca/norquayvillage



瀏覽網頁: vancouver.ca 電話: 3-1-1 TTY: 7-1-1

遇溺華裔英警家人促查死因 免再生慘劇

【明報專訊】華裔英國警察朱敏昌 (Timothy Chu, 圖) 屍體上月 23 日在溫島南端對開海域被發現後, 更多相關資訊披露。朱敏昌的家人昨日向媒體發表一份聲明, 質疑當天下潛的決定是否恰當。聲明披露更多朱敏昌遺體當被發現的資訊。在 8 月 23 日下午 1 時許, 一位在 Race Rocks 燈塔以東 300、400 碼對開水域的釣魚客發現錨繩上牽掛着一件物體, 最初還以爲是海帶, 後來才知道是一具屍體。該艘釣魚船在顛簸水域中支撐了



兩小時, 才等到警方到來處理, 期間船體受到一定的損壞。朱敏昌家人因此履行承諾, 發出象徵性禮物 (gift)。朱敏昌家人回憶當初警察與救援人員會告訴他們, 當地水流湍急, 每秒鐘可達 12 英尺, 估計朱敏昌已被沖出大海, 想不到朱敏昌的屍首最後在失蹤附近水域被發現。聲明又透露, 朱敏昌屍首上沒有壓重帶, 這與朱敏昌失蹤前被看見爲胸前氣袋充氣, 企圖上浮的描述相符合。朱敏昌的家人估計, 他最後解開壓重帶, 企圖上浮。朱敏昌家人希望當局進一步調查, 找出朱敏昌屍體為何留在海底長達 7 個星期, 卻沒有被水流沖走的原因。家人在感謝搜救人員努力的同時, 也希望這一新發現能夠爲將來的搜救行動提供參考資料。家人指出, 搜救時救援人員也感到下潛風險很大。朱敏昌下潛時正好是月圓時分, 剛好經過退潮的頂

峰。下潛地區其實設有網站, 內有即時氣象報告, 朱敏昌的家人認爲, 潛水中心爲了避免風險, 看來應該延遲下潛。況且在 6 月 6 日, 也就是朱敏昌遇難前一個月, 在同一地點也發生過類似意外。家人認爲潛水中心應該汲取經驗, 不是每一個周末都不間斷的安排下潛。聲明表示, 作爲一名不熟悉當地環境的遊客, 朱敏昌提出付錢尋找有經驗的嚮導。但家人透露, 潛水中心派出一名志願嚮導, 雖然經驗豐富, 但之前只在同一地點下潛過一次。在水底遭遇急流時, 嚮導本身假若不是抓緊一堆海藻, 可能也遭逢厄運。家人又要求卑詩法醫服務處 (BC Coroners Service) 就朱敏昌的死因進行深入調查, 以免同類慘劇再次發生。來自香港, 生前在英國倫敦當警察的朱敏昌在 7 月 5 日於溫哥華島南端海域潛水時失蹤。